



**INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA  
ODZIEŻY OCHRONNEJ**  
MODEL: 81-211, 81-221, 81-222,  
81-241, 81-242, 81-271



**Deklaracja Zgodności UE**  
/EU Declaration of Conformity/  
/Megfelelőségi Nyilatkozat EU/  
/EU nyilatkozás a zshde/



**Deklaracja Zgodności UE**  
/EU Declaration of Conformity/  
/Megfelelőségi Nyilatkozat EU/  
/EU nyilatkozás a zshde/



**Deklaracja Zgodności UE**  
/EU Declaration of Conformity/  
/Megfelelőségi Nyilatkozat EU/  
/EU nyilatkozás a zshde/



**Deklaracja Zgodności UE**  
/EU Declaration of Conformity/  
/Megfelelőségi Nyilatkozat EU/  
/EU nyilatkozás a zshde/



**Deklaracja Zgodności UE**  
/EU Declaration of Conformity/  
/Megfelelőségi Nyilatkozat EU/  
/EU nyilatkozás a zshde/



**Deklaracja Zgodności UE**  
/EU Declaration of Conformity/  
/Megfelelőségi Nyilatkozat EU/  
/EU nyilatkozás a zshde/

**Zastosowanie:**  
Produkt służy do ochrony ciała użytkownika przed zagrożeniami mechanicznymi, tęp, sterczących lub oparte rozpraszających, bez bezpośredniego dostępu. Został poddany ocenie zgodności w oparciu o normę EN ISO 13688:2013. Jest środkiem ochrony indywidualnej kategorii I i konstrukcji prostej.

**Właściwości:**  
Materiał podstawowy: poliester 40% bawełna 60%.

**Uwaga:**  
Zawsze należy odczytać, czy wyrób zapewnia odpowiednią do warunków pracy ochronę. Nie zaleca się noszenia z innymi przedmiotami, które mogą zakłócić działanie.

**Ważne informacje:**  
Produkt nie wymaga wyściółki.

**Ważne informacje:**  
Produkt nie wymaga wyściółki.

Patrz informacje dostarczane przez producenta.	Prac w wodzie o temperaturze do 40°C.	Nie wybielać chłodem.	Można suszyć w suszarnie bębnowej.

Prasować w temperaturze nie przekraczającej 150°C.	Nie czyścić chemicznie.	Wyrób został poddany ocenie zgodności i spełnia standardy obowiązujące na terenie Unii Europejskiej.

Sk. oznaczony na etykiecie.	Ręczna stierka maksymalną temperaturą stierki 40°C.	Nie należy obciążać suszarki suszarki.	Ważna barwiona suwna.

Prasować w temperaturze nie przekraczającej 150°C.	Nie czyścić chemicznie.	Wyrób został poddany ocenie zgodności i spełnia standardy obowiązujące na terenie Unii Europejskiej.

**Przeznaczenie:**  
Produkt nie stosować:  
- jeżeli w kontakcie ze skórą powoduje objawy alergiczne, lub został uszkodzony. Wyrubu nie wolno samodzielnie modyfikować.

**Ważne informacje:**  
Przeznaczenie chemiczne mogą oddziaływać szkodliwie na ten produkt. Szczegółowych informacji na ten temat należy szukać u producenta.

**Ważne informacje:**  
Przeznaczenie chemiczne mogą oddziaływać szkodliwie na ten produkt. Szczegółowych informacji na ten temat należy szukać u producenta.

**Ważne informacje:**  
Przeznaczenie chemiczne mogą oddziaływać szkodliwie na ten produkt. Szczegółowych informacji na ten temat należy szukać u producenta.

**Ważne informacje:**  
Przeznaczenie chemiczne mogą oddziaływać szkodliwie na ten produkt. Szczegółowych informacji na ten temat należy szukać u producenta.

PL EN HU SK

PL EN HU SK

PL EN HU SK

PL EN HU SK

PL EN HU SK

PL EN HU SK

PL EN HU SK

PL EN HU SK



neo-tools.com



neo-tools.com



neo-tools.com



neo-tools.com



neo-tools.com



neo-tools.com



neo-tools.com



neo-tools.com



neo-tools.com



**INSTRUCTION MANUAL  
FOR PROTECTIVE CLOTHING**  
MODEL: 81-211, 81-221, 81-222,  
81-241, 81-242, 81-271

**Intended use:**  
The product is designed to protect user's body against mechanical hazards (e.g. abrasion).  
It was tested for conformity with the EN ISO 13688:2013 standard.  
It is an individual protection equipment with the category I and a simple design.

**Performance:**  
Base material: polyester 40%, cotton 60%.  
The clothing is produced from hypoallergenic materials. The materials are not carcinogenic, mutagenic and toxic.

**Caution:**  
It must be always assessed if the product ensures protection suitable for particular working conditions.  
Failure to follow guidelines included in the instruction manual or incorrect choice of clothing according to conditions and works performed may result in deterioration or lack of efficient protection.

**Picturegrams and markings:**

See information supplied by the manufacturer.	Wash in water at temperatures up to 40°C.	Do not bleach.	Can be dried in drum drier.

Iron in temperatures below 150°C.	Do not clean chemically.	The product has been assessed for conformity and satisfies the standard in force in the European Union.

**Risk information:**  
- if causes allergic reactions, when in contact with skin or damaged.  
The product cannot be modified on one's own.  
Some chemical substances can affect the product. Contact the manufacturer for detailed information.

**Directions for use:**  
Before using check the technical condition, and in particular:  
- Check the clothing for tearing or status of flammable substance. Check the fastening for efficient contact. Make sure the clothing is complete.  
The clothing does not provide sufficient protection against hazards, such as high temperature, impacts, water, fire, chemicals or acids.

**Storage and maintenance:**  
Store in a clean and dry place away from corrosive substances, solvents or solvent vapours, without the direct sunlight, in the room temperature and ambient relative humidity below 90%.  
Do not use abrasive materials or aggressive detergents for cleaning.

**Storage period:**  
No longer than 5 years.  
The product has no expiry date.

**Storage and transport:**  
During storage and transport the product cannot be crushed with heavier products or materials, because it may damage the product.

**Disposal:**  
The product does not require any special disposal procedures.

**Packaging:**  
Foil bag. Manufacturer's logo type, type and model are indicated on the tag.  
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pogorzana 2/4

**GERÄUCHSANSWEISUNG**  
ARBEITSKLEIDUNG  
MODELL: 81-211, 81-221, 81-222,  
81-241, 81-242, 81-271

**Anwendung:**  
Das Produkt wird verwendet, um den Anwender vor mechanischen Gefahren (z.B. Schürfwunden) zu schützen.  
Das Produkt ist auf die Konformität mit EN ISO 13688:2013 überprüft worden.  
Es ist ein persönliches Schutzausrüstungsmittel der I. Schutzklasse mit einfacher Konstruktion.

**Aufbewahrung, Lagerungszeitraum:**  
Nicht länger als 5 Jahre.  
Das Produkt kann unbeschädigt verwendet werden.

**Lagerung und Transport:**  
Bei Transport oder Lagerung darf das Produkt nicht schwereren Produkten oder Stoffen nicht angehängt werden, denn dies das Produkt beschädigen kann.

**Entsorgung:**  
Das Produkt erfordert keine Entsorgung.

**Verpackung:**  
Plastikbeutel mit der Etikette werden das Logo des Herstellers, der Typ, das Modell dargestellt.

**GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pogorzana 2/4**

**RU**  
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
ОДЕЖДА РАБОЧАЯ  
МОДЕЛЬ: 81-211, 81-221, 81-222,  
81-241, 81-242, 81-271

**Назначение:**  
Одежда предназначена для защиты от механических воздействий (например, от исскажений).  
Одежда прошла оценку соответствия требованиям стандарта EN ISO 13688:2013. Является средством индивидуальной защиты простой конструкции, отнесен к I классу.

**Характеристика:**  
Основной материал: 40% полиэстер, 60% хлопок.

**Внимание:**  
Убедитесь, что изделие обеспечивает защиту, адекватную условиям работы. Несоблюдение указанных, приведенных в инструкции, а также условий рабочей одежды, не соответствующий условиям ее применения, может привести к снижению уровня защиты либо отсутствию эффективной защиты.

**Объяснение иконографических символов:**

См. указания по эксплуатации.	Ручная стирка, максимальная температура стирки 40°C.	Нельзя обильно отбеливать отбеливателем.	Возможно барабанная сушка.

Гладить при температуре не выше 150°C.	Не использовать химические чистящие средства.	Изделие прошло оценку соответствия и соответствует требованиям стандарта, действующим в Европейском союзе.

**Риск информации:**  
- если вызывает аллергические реакции, при контакте с кожей или поврежденной.  
Продукт нельзя модифицировать самостоятельно.  
Некоторые химические вещества могут повлиять на продукт. Обратитесь к производителю за подробной информацией.

**Назначение:**  
Перед использованием проверьте состояние изделия, в частности:  
- Проверьте изделие на наличие повреждений, в частности: разрывов, порывов, отсутствия элементов застежки, отсутствия элементов застежки.

**Характеристики:**  
Основной материал: 40% полиэстер, 60% хлопок.

**Внимание:**  
Убедитесь, что изделие обеспечивает защиту, адекватную условиям работы. Несоблюдение указанных, приведенных в инструкции, а также условий рабочей одежды, не соответствующий условиям ее применения, может привести к снижению уровня защиты либо отсутствию эффективной защиты.

**Объяснение иконографических символов:**

См. указания по эксплуатации.	Ручная стирка, максимальная температура стирки 40°C.	Нельзя обильно отбеливать отбеливателем.	Возможно барабанная сушка.

Гладить при температуре не выше 150°C.	Не использовать химические чистящие средства.	Изделие прошло оценку соответствия и соответствует требованиям стандарта, действующим в Европейском союзе.

**Риск информации:**  
- если вызывает аллергические реакции, при контакте с кожей или поврежденной.  
Продукт нельзя модифицировать самостоятельно.  
Некоторые химические вещества могут повлиять на продукт. Обратитесь к производителю за подробной информацией.

**Назначение:**  
Перед использованием проверьте состояние изделия, в частности:  
- Проверьте изделие на наличие повреждений, в частности: разрывов, порывов, отсутствия элементов застежки, отсутствия элементов застежки.

**Характеристики:**  
Основной материал: 40% полиэстер, 60% хлопок.

**Внимание:**  
Убедитесь, что изделие обеспечивает защиту, адекватную условиям работы. Несоблюдение указанных, приведенных в инструкции, а также условий рабочей одежды, не соответствующий условиям ее применения, может привести к снижению уровня защиты либо отсутствию эффективной защиты.

**Объяснение иконографических символов:**

См. указания по эксплуатации.	Ручная стирка, максимальная температура стирки 40°C.	Нельзя обильно отбеливать отбеливателем.	Возможно барабанная сушка.

Гладить при температуре не выше 150°C.	Не использовать химические чистящие средства.	Изделие прошло оценку соответствия и соответствует требованиям стандарта, действующим в Европейском союзе.

**Риск информации:**  
- если вызывает аллергические реакции, при контакте с кожей или поврежденной.  
Продукт нельзя модифицировать самостоятельно.  
Некоторые химические вещества могут повлиять на продукт. Обратитесь к производителю за подробной информацией.

**Назначение:**  
Перед использованием проверьте состояние изделия, в частности:  
- Проверьте изделие на наличие повреждений, в частности: разрывов, порывов, отсутствия элементов застежки, отсутствия элементов застежки.

**Характеристики:**  
Основной материал: 40% полиэстер, 60% хлопок.

**Внимание:**  
Убедитесь, что изделие обеспечивает защиту, адекватную условиям работы. Несоблюдение указанных, приведенных в инструкции, а также условий рабочей одежды, не соответствующий условиям ее применения, может привести к снижению уровня защиты либо отсутствию эффективной защиты.

**Объяснение иконографических символов:**

См. указания по эксплуатации.	Ручная стирка, максимальная температура стирки 40°C.	Нельзя обильно отбеливать отбеливателем.	Возможно барабанная сушка.

Гладить при температуре не выше 150°C.	Не использовать химические чистящие средства.	Изделие прошло оценку соответствия и соответствует требованиям стандарта, действующим в Европейском союзе.

**Риск информации:**  
- если вызывает аллергические реакции, при контакте с кожей или поврежденной.  
Продукт нельзя модифицировать самостоятельно.  
Некоторые химические вещества могут повлиять на продукт. Обратитесь к производителю за подробной информацией.

**Назначение:**  
Перед использованием проверьте состояние изделия, в частности:  
- Проверьте изделие на наличие повреждений, в частности: разрывов, порывов, отсутствия элементов застежки, отсутствия элементов застежки.

**Характеристики:**  
Основной материал: 40% полиэстер, 60% хлопок.

**Внимание:**  
Убедитесь, что изделие обеспечивает защиту, адекватную условиям работы. Несоблюдение указанных, приведенных в инструкции, а также условий рабочей одежды, не соответствующий условиям ее применения, может привести к снижению уровня защиты либо отсутствию эффективной защиты.

**Объяснение иконографических символов:**

См. указания по эксплуатации.	Ручная стирка, максимальная температура стирки 40°C.	Нельзя обильно отбеливать отбеливателем.	Возможно барабанная сушка.

Гладить при температуре не выше 150°C.	Не использовать химические чистящие средства.	Изделие прошло оценку соответствия и соответствует требованиям стандарта, действующим в Европейском союзе.

**Риск информации:**  
- если вызывает аллергические реакции, при контакте с кожей или поврежденной.  
Продукт нельзя модифицировать самостоятельно.  
Некоторые химические вещества могут повлиять на продукт. Обратитесь к производителю за подробной информацией.

**Назначение:**  
Перед использованием проверьте состояние изделия, в частности:  
- Проверьте изделие на наличие повреждений, в частности: разрывов, порывов, отсутствия элементов застежки, отсутствия элементов застежки.

**Характеристики:**  
Основной материал: 40% полиэстер, 60% хлопок.

**Внимание:**  
Убедитесь, что изделие обеспечивает защиту, адекватную условиям работы. Несоблюдение указанных, приведенных в инструкции, а также условий рабочей одежды, не соответствующий условиям ее применения, может привести к снижению уровня защиты либо отсутствию эффективной защиты.

**Объяснение иконографических символов:**

См. указания по эксплуатации.	Ручная стирка, максимальная температура стирки 40°C.	Нельзя обильно отбеливать отбеливателем.	Возможно барабанная сушка.

Гладить при температуре не выше 150°C.	Не использовать химические чистящие средства.	Изделие прошло оценку соответствия и соответствует требованиям стандарта, действующим в Европейском союзе.

**Риск информации:**  
- если вызывает аллергические реакции, при контакте с кожей или поврежденной.  
Продукт нельзя модифицировать самостоятельно.  
Некоторые химические вещества могут повлиять на продукт. Обратитесь к производителю за подробной информацией.

**Назначение:**  
Перед использованием проверьте состояние изделия, в частности:  
- Проверьте изделие на наличие повреждений, в частности: разрывов, порывов, отсутствия элементов застежки, отсутствия элементов застежки.

**Характеристики:**  
Основной материал: 40% полиэстер, 60% хлопок.

**Внимание:**  
Убедитесь, что изделие обеспечивает защиту, адекватную условиям работы. Несоблюдение указанных, приведенных в инструкции, а также условий рабочей одежды, не соответствующий условиям ее применения, может привести к снижению уровня защиты либо отсутствию эффективной защиты.

**Объяснение иконографических символов:**

См. указания по эксплуатации.	Ручная стирка, максимальная температура стирки 40°C.	Нельзя обильно отбеливать отбеливателем.	Возможно барабанная сушка.

Гладить при температуре не выше 150°C.	Не использовать химические чистящие средства.	Изделие прошло оценку соответствия и соответствует требованиям стандарта, действующим в Европейском союзе.

**Риск информации:**  
- если вызывает аллергические реакции, при контакте с кожей или поврежденной.  
Продукт нельзя модифицировать самостоятельно.  
Некоторые химические вещества могут повлиять на продукт. Обратитесь к производителю за подробной информацией.

**Назначение:**  
Перед использованием проверьте состояние изделия, в частности:  
- Проверьте изделие на наличие повреждений, в частности: разрывов, порывов, отсутствия элементов застежки, отсутствия элементов застежки.

**Характеристики:**  
Основной материал: 40% полиэстер, 60% хлопок.

**Внимание:**  
Убедитесь, что изделие обеспечивает защиту, адекватную условиям работы. Несоблюдение указанных, приведенных в инструкции, а также условий рабочей одежды, не соответствующий условиям ее применения, может привести к снижению уровня защиты либо отсутствию эффективной защиты.

**Объяснение иконографических символов:**

См. указания по эксплуатации.	Ручная стирка, максимальная температура стирки 40°C.	Нельзя обильно отбеливать отбеливателем.	Возможно барабанная сушка.

Гладить при температуре не выше 150°C.	Не использовать химические чистящие средства.	Изделие прошло оценку соответствия и соответствует требованиям стандарта, действующим в Европейском союзе.

**Риск информации:**  
- если вызывает аллергические реакции, при контакте с кожей или поврежденной.  
Продукт нельзя модифицировать самостоятельно.  
Некоторые химические вещества могут повлиять на продукт. Обратитесь к производителю за подробной информацией.

**Назначение:**  
Перед использованием проверьте состояние изделия, в частности:  
- Проверьте изделие на наличие повреждений, в частности: разрывов, порывов, отсутствия элементов застежки, отсутствия элементов застежки.

**Характеристики:**  
Основной материал: 40% полиэстер, 60% хлопок.

**Внимание:**  
Убедитесь, что изделие обеспечивает защиту, адекватную условиям работы. Несоблюдение указанных, приведенных в инструкции, а также условий рабочей одежды, не соответствующий условиям ее применения, может привести к снижению уровня защиты либо отсутствию эффективной защиты.

**Объяснение иконографических символов:**

См. указания по эксплуатации.	Ручная стирка, максимальная температура стирки 40°C.	Нельзя обильно отбеливать отбеливателем.	Возможно барабанная сушка.

Гладить при температуре не выше 150°C.	Не использовать химические чистящие средства.	Изделие прошло оценку соответствия и соответствует требованиям стандарта, действующим в Европейском союзе.

**Риск информации:**  
- если вызывает аллергические реакции, при контакте с кожей или поврежденной.  
Продукт нельзя модифицировать самостоятельно.  
Некоторые химические вещества могут повлиять на продукт. Обратитесь к производителю за подробной информацией.

**Назначение:**  
Перед использованием проверьте состояние изделия, в частности:  
- Проверьте изделие на наличие повреждений, в частности: разрывов, порывов, отсутствия элементов застежки, отсутствия элементов застежки.

**Характеристики:**  
Основной материал: 40% полиэстер, 60% хлопок.

**Внимание:**  
Убедитесь, что изделие обеспечивает защиту, адекватную условиям работы. Несоблюдение указанных, приведенных в инструкции, а также условий рабочей одежды, не соответствующий условиям ее применения, может привести к снижению уровня защиты либо отсутствию эффективной защиты.

**Объяснение иконографических символов:**

